

grb/emblem of the competent authority
ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU MESNIH PRIPRAVAKA
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT INTO BOSNIA AND HERCEGOVINA OF MEAT PREPARATIONS

Država/Country: **put the name of the country**

Veterinarski certifikat za BiH/Veterinary certificate to BiH

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Consignor Ime / Name		I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number /		I.2.a	
	Adresa / Address		I.3. Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority			
	Tel. / Tel.		I.4. Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority			
	I.5. Primateelj / Consignee Ime / Name		I.6.			
	Adresa / Address		SAMPLE			
	Država/ Country Tel. / Tel.					
	I.7. Država porijekla / Country of origin		ISO code	I.8. Regija porijekla / Region of origin		Code
	I.9. Država odredišta / Country of destination		ISO code	I.10. Regija odredišta / Region of destination		Code
	I.11. Mjesto porijekla / Place of origin Ime / Name		Odobreni broj / Approval number		I.12	
Adresa / Address		ISO Code/ISO kod		V		
I.13. Mjesto utovara / Place of loading Ime / Name		Odobreni broj / Approval number				
Adresa / Address		ISO Code/ISO kod		I.14. Datum otpreme / Date of departure		
I.15. Prijevozno sredstvo / Means of transport		I.16. Ulazna granična veterinarska postaja u BiH / Entry BIP in BiH		I.17.		
Avion/ Aeroplane <input type="checkbox"/>		Brod/ Ship <input type="checkbox"/>				
Željeznički vagon/ Railway wagon <input type="checkbox"/>		Cestovno vozilo/ Road vehicle <input type="checkbox"/>				
Drugo / Other <input type="checkbox"/>						
Identifikacija / Identification: Reference na dokumente / Documentary references						
I.18. . Temperatura prijevoza/ Transport conditions						
Sobna/ Ambient <input type="checkbox"/>		Ohlađen/ Chilled <input type="checkbox"/>		Zamrznuto /Frozen <input type="checkbox"/>		
I.19. Broj kontejnera/ plombe / Container/seal number						
I.20. Pošiljka je certificirana za / Commodities certified for Ishranu ljudi/ Human consumption <input type="checkbox"/>						
I.21.			I.22. Za uvoz ili ulazak u BiH/ For import or admission into BiH <input type="checkbox"/>			
I.23. Ukupan broj pakovanja/ Total number of Packages		I.24 Ukupna neto težina/Total net weight		I.24a. Ukupna bruto težina/ Total gross weight		
I.28. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodity						
HS kod pošiljke/HS code of consignments	Vrsta(znanstveni naziv)/ Species(scintific name)	Vrsta pošiljke/ Natur of commodity	Klaonica/ Slaughterhouse	Rasjekaona/ Cutting plant	Objekat za prerada/ Manufacturing plant	
Broj pakiranja/ Number of packages	Neto težina/ Net weight	Datum zamrzavanja/ Date of freezing	Zamrznuto od/do Freezing date range	Rok valjanosti/ Storage life		

II. Podaci o zdravlju / Health information	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	II.b
<p>II.1. Potvrda o javnom zdravlju/ Public health attestation</p>		
<p>Mesni pripravci⁽¹⁾ sadrže sljedeće mesne sastojke i u skladu su s kriterijima navedenim u nastavku: The meat preparations⁽¹⁾ contains the following meat constituents and meet the criteria indicated below:</p>		
*Vrsta (A)/Species (A)		* Porijeklo (B)/Origin (B)
<p>(A) *Unijeti šifru za relevantnu vrstu mesa sadržanog u mesnim pripravcima pri čemu je: BOV = domaća goveda (uključujući vrste Bison i Bubalus i njihove križane pasmine); OVI = domaće ovce (Ovis aries) i koze (Capra hircus); EQU = domaći kopitari (Equus caballus, Equus asinus i njihove križane pasmine), POR = domaća životinje iz porodica Suidae, Tayassuidae, ili Tapiridae; RAB = domaći zečevi, PFG = domaća perad i uzgajana pernata divljač, RUF = uzgajane ne-domaće životinje iz reda Artiodactyla (osim goveda (uključujući vrste Bison i Bubalus i njihove križane pasmine), Ovis aries, Capra hircus, Suidae i Tayassuidae), i porodica Rhinocerotidae i Elephantidae; RUW = divlje ne-domaće životinje reda Artiodactyla (osim goveda (uključujući vrste Bison i Bubalus i njihove križane pasmine), Ovis aries, Capra hircus, Suidae i Tayassuidae) i porodica Rhinocerotidae i Elephantidae; EQW = divlji ne-domaći kopitari iz podroda Hippotigris (Zebra); WLP = divlji dvojezupci; WGB = divlje ptice. / Insert the code for the relevant species of meat contained in the meat preparations where BOV = domestic bovine animals (including Bison and Bubalus species and their crossbreeds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQU = domestic solipeds (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreeds), POR = domestic animals belonging to the Suidae, Tayassuidae, or Tapiridae families; RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF = farmed nondomestic animals of the order Artiodactyla (excluding bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds), Ovis aries, Capra hircus, Suidae and Tayassuidae), and of the families Rhinocerotidae and Elephantidae; RUW = wild non-domestic animals of the order Artiodactyla (excluding bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds), Ovis aries, Capra hircus, Suidae and Tayassuidae), and of the families Rhinocerotidae and Elephantidae; EQW = wild non-domestic solipeds belonging to the subgenus Hippotigris (Zebra), WLP = wild lagomorphs, WGB = wild game birds.</p>		
<p>(B) *Upišite ISO kod države porijekla i naziv regije porijekla/ Insert the ISO code of the country of origin and write the name of the region of origin</p>		
<p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Zakona o hrani („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Regulative (EZ) broj 178/2002; Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Regulative (EZ) broj 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12, 28/14 i 87/15) ili Regulative (EZ) broj 853/2004 i Pravilnika o utvrđivanju pravila za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija (Službeni glasnik BiH“, broj 28/19) ili Regulative (EZ) 999/2001 ili Regulative (EZ) broj 999/2001 i potvrđujem da gore opisani mesni pripravci proizvedeni u skladu sa tim odredbama, a posebno da: I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food (“Official gazette BiH” No.50/04) or Regulation (EC) No.178/2002, Rulebook on food hygiene (“Official Gazette of BiH” No. 4/13) or Regulation (EC)No. 852/2004, Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12, 28/14 and 87/15) or Regulation (EC) No 853/2004 and Rulebook laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies („Official gazette B&H“ No. 28/19) or Regulation (EC) No 999/2001 and hereby certify that the meat preparations described above were produced in accordance with those provisions, in particular that:</p>		
<p>II.1.1. potječu iz objek(a)ta koji provodi/koje provode program temeljen na načelima HACCP-a, u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Regulative (EZ) br. 852/2004; they come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on food hygiene (“Official Gazette of BiH” No. 4/13) or Regulation (EC) No 852/2004;</p>		
<p>⁽²⁾ II.1.2. ^{(2) bilo/either} [životinje od kojih je dobiveno svježe meso⁽³⁾ korišteno za pripremu mesnog pripravka prošle su ante mortem i post mortem pregled; / the animals from which the fresh meat⁽³⁾ used in the preparation of the meat preparation was derived have passed ante mortem and post mortem inspections;</p>		
<p>^{(2) ili/or} [slobodnoživač divljač od koje je dobiveno svježe meso⁽³⁾ korišteno za pripremu mesnog pripravka prošla je post mortem pregled; / the wild game from which the fresh meat⁽³⁾ used in the preparation of the meat preparation was derived have passed post-mortem inspection;</p>		
<p>II.1.3. proizvedeni su iz sirovina koje udovoljavaju uvjetima Odjeljaka I. do IV., Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12, 28/14 i 87/15) ili Odjeljaka I. do IV., Priloga III. Regulative (EZ) 853/2004, a posebno da: they have been produced from raw material which meets the requirements of Sections I to IV of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12, 28/14 and 87/15) or Sections I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; in particular that:</p>		
<p>⁽²⁾ II.1.3.1. ako je dobiveno od mesa domaćih svinja, ovo meso udovoljava uvjetima Pravilnika o načinu obavljanja pretrage na prisutnost <i>Trichinella</i> u mesu („Službeni glasnik BiH“ broj 56/11 i 4/13) ili Uredbe Komisije (EZ) br. 2075/2005 kojom se utvrđuju posebni propisi za službene kontrole trichinele u mesu, a posebno da: if obtained from domestic pig meat, this meat fulfills the requirements of Rulebook on the manner of submission results of control for Trichinella in meat („Official Gazette of BiH“ No 56/11 and 4/13) or Commission Regulation (EC) No 2075/2005 laying down specific rules on official controls for Trichinella in meat, and in particular:</p>		
<p>^{(2) bilo/either} [podvrgnuto je ispitivanju metodom umjetne probave s negativnim rezultatom/ has been subjected to an examination by a digestion method with negative results;</p>		
<p>^{(2) ili/or} [podvrgnuto je tretmanu smrzavanja u skladu s Prilogom II Pravilnika o načinu obavljanja pretrage na prisutnost <i>Trichinella</i> u mesu („Službeni glasnik BiH“ broj 56/11 i 4/13) ili Prilogom II Regulative (EZ) 2075/2005; / has been subjected to a freezing treatment in accordance with Annex II to Rulebook on the manner of submission results of control for Trichinella in meat („Official Gazette of BiH“ No 56/11 and 4/13) or Annex II to Regulation (EC) No 2075/2005.;</p>		
<p>^{(2) ili/or} [kod mesa domaćih svinja uzgajanih isključivo za tovljenje i klanje, potječe s gospodarstva ili kategorije gospodarstva koja je nadležno tijelo službeno proglasilo slobodnim od trichinele, u skladu sa Prilogom IV Pravilnika o načinu obavljanja pretrage na prisutnost <i>Trichinella</i> u mesu („Službeni glasnik BiH“ broj 56/11 i 4/13) ili Prilogom IV Regulative (EZ) 2075/2005. / in the case of meat from domestic swine kept solely for fattening and slaughter, comes from a holding that has been officially recognized as free from Trichinella in accordance with Annex IV to Rulebook on the manner of submission results of control for Trichinella in meat („Official Gazette of BiH“ No 56/11 and 4/13) or Annex IV to Regulation (EC) No 2075/2005.;</p>		
<p>⁽²⁾ II.1.3.2. ako je dobiveno iz konjskog mesa ili mesa divljih vepova, to meso ispunjava uvjete Pravilnika o načinu obavljanja pretrage na prisutnost <i>Trichinella</i> u mesu („Službeni glasnik BiH“ broj 56/11 i 4/13) ili Regulative (EZ) br. 2075/2005 kojom se utvrđuju posebni propisi za službene kontrole trichinele u mesu, a posebno da je meso podvrgnuto ispitivanju metodom umjetne probave s negativnim rezultatima; / if obtained from horse meat or wild boar meat, this meat fulfills the requirements of Rulebook on the manner of submission results of control for Trichinella in meat („Official Gazette of BiH“ No 56/11 and 4/13) or Regulation (EC) No 2075/2005 laying down specific rules on official controls for Trichinella in meat, and in particular, has been subject to an examination by a digestion method with negative results;</p>		
<p>II.1.4. proizvedeni su u skladu s Odjeljkom V., Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12, 28/14 i 87/15) ili Odjeljkom V., Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 i zamrznuti na unutarnju temperaturu ne višu od -18°C; they have been produced in accordance with Section V of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12, 28/14 and 87/15) or Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and frozen to an internal temperature of not more than -18°C;</p>		
<p>II.1.5. označeni su identifikacijskom oznakom u skladu s Odjeljkom I., Priloga II. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12, 28/14 i 87/15) ili Odjeljkom I., Priloga II. Regulative (EZ) br. 853/2004; they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12, 28/14 and 87/15) or Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;</p>		
<p>II.1.6. naljepnice pričvršćene na pakiranja prethodno opisanih mesnih pripravaka nose oznaku koja označuje da ti mesni pripravci u potpunosti potječu od svježeg mesa iz objekata (klaonica i rasjekaonica) odobrenim za izvoz u BiH; the label(s) affixed on the packaging of meat preparations described above bear(s) a mark to the effect that the meat preparations come wholly from fresh meat from establishments (slaughterhouses and cutting plants) approved for exporting to BiH;</p>		
<p>II.1.7. zadovoljavaju relevantne kriterije propisane Pravilniku o mikrobiološkim kriterijima za hranu („Službeni glasnik BiH“, br. 11/13, 79/16 i 64/18) ili Regulative (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za prehrambene proizvode; they satisfy the relevant criteria set out in Rulebook on microbiological criteria for foodstuffs (“Official Gazette B&H”, No. 11/13, 79/16 and 64/18) or Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;</p>		

II. Podaci o zdravlju / Health information	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	II.b
<p>II.1.8. ispunjena su jamstva koja obuhvaćaju žive životinje i proizvode dobivene od njih, a omogućena su preostalim planovima podnesenim u skladu s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog porijekla ("Službeni glasnik BiH" 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom 96/23/EZ; / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Decision on monitoring of certain residues substances in live animals and animal products ("Official Gazette BiH" 1/04; 40/09; 44/11) or Directive 96/23/EC, are fulfilled;</p> <p>II.1.9. proizvedeni su u uvjetima koji jamče skladnost s najvećim dopuštenim količinama ostataka pesticida koje su utvrdene u Pravilniku o maksimalnim nivoima ostataka pesticida u i na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 48/21 (89/12, 92/17 i 21/19 su stavljani van snage) ili Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća i najvećim dopuštenim količinama kontaminanata koje su utvrdene u Pravilniku o najvećim dopuštenim količinama određenih kontaminanata u hrani ("Službeni glasnik BiH" br. 68/14, 79/16, 9/17, 84/18 jer su 37/09 i 39/12 davno stavljani van snage) ili Uredbi Komisije (EZ) br. 1881/2006; / they have been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Rulebook on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin ("Official Gazette of BiH" 48/21) or Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council, and the maximum levels for contaminants laid down in Rulebook on maximum levels for certain contaminants in foodstuffs ("Official Gazette of BiH" No. 68/14, 79/16, 9/17, 84/18) or Commission Regulation (EC) No 1881/2006;</p> <p>II.1.10. skladišteni su i prevažani u skladu s relevantnim odredbama Odjeljka V., Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12, 28/14 i 87/15) ili Odjeljka V., Priloga III. Regulative (EZ) br. 853/2004; / they have been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Section V of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12, 28/14 and 87/15) or Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</p>		
<p>(²) II.1.11. ako sadržavaju materijal od goveda, ovaca ili koza, u pogledu goveđe spongiformne encefalopatije (GSE); / if containing material from bovine, ovine or caprine animals, with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):</p>		
<p>(2) bilo/either [zemlja ili regija podrijetla klasificirana je u skladu s Pravilnikom o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH“, br. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 i 28/21) ili Odlukom Komisije 2007/453/EZ kao zemlja ili regija sa zanemarivim rizikom od GSE-a, i / the country or region of origin is classified in accordance with Rulebook establishing the BSE status of countries or regions thereof according to their BSE risk status ("Official gazette B&H" No. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 and 28/21) or Commission Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk, and</p>		
<p>(2) bilo/either [životinje od kojih je mesni pripravak dobiven rođene su, neprekidno uzgajane i zaklane u zemlji ili regiji lasificiranoj u skladu s Pravilnikom o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH“, br. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 i 28/21) ili Odlukom 2007/453/EZ kao zemlja ili regija sa zanemarivim rizikom od GSE-a u kojoj nije bilo domaćih slučajeva GSE-a; / the animals from which the meat preparation is derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Rulebook establishing the BSE status of countries or regions thereof according to their BSE risk status ("Official gazette B&H" No. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 and 28/21) or Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases;</p>		
<p>(2) ili/or [životinje od kojih je mesni pripravak dobiven potječu iz zemlje ili regije klasificirane u skladu s Pravilnikom o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH“, br. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 i 28/21) ili Odlukom 2007/453/EZ kao zemlja ili regija sa zanemarivim rizikom od GSE-a u kojoj je zabilježen najmanje jedan domaći slučaj GSE-a te mesni pripravak ne sadržava strojno otkošeno meso dobiveno s kostiju goveda, ovaca ili koza niti je dobiven od njega; / the animals from which the meat preparation is derived originate from a country or region classified in accordance with Rulebook establishing the BSE status of countries or regions thereof according to their BSE risk status ("Official gazette B&H" No. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 and 28/21) or Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there has been at least one BSE indigenous case, and the meat preparation does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;</p>		
<p>(2) ili/or [životinje od kojih je mesni pripravak dobiven potječu iz zemlje ili regije klasificirane u skladu s Pravilnikom o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH“, br. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 i 28/21) ili Odlukom 2007/453/EZ kao zemlja ili regija s kontroliranim rizikom od GSE-a i; / the animals from which the meat preparation is derived originate from a country or region classified in accordance with Rulebook establishing the BSE status of countries or regions thereof according to their BSE risk status ("Official gazette B&H" No. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 and 28/21)) or Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk and:</p>		
<p>i. mesni pripravak ne sadržava specifični rizik materijal, kako je definiran u točki 1. Priloga V. Pravilnika o utvrđivanju pravila za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, broj 28/19) ili Uredbe (EZ) br. 999/2001, niti je dobiven od njega; / the meat preparation does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Rulebook laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies („Official gazette B&H" No. 28/19) or Regulation (EC) No 999/2001;</p> <p>ii. mesni pripravak ne sadržava strojno otkošeno meso dobiveno s kostiju goveda, ovaca ili koza niti je dobiven od njega; / the meat preparation does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;</p> <p>iii. životinje od kojih je mesni pripravak dobiven nisu zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu niti usmrćene istom metodom ili zaklane, nakon omamljivanja, laceracijom središnjeg živčanog tkiva uvođenjem dugačkog instrumenta u obliku šipke u kranijalnu šupljinu; / the animals from which the meat preparation is derived were not slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity;]</p>		
<p>(2) ili/or [životinje od kojih je mesni pripravak dobiven potječu iz zemlje ili regije klasificirane u skladu s Pravilnikom o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH“, br. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 i 28/21) ili Odlukom 2007/453/EZ kao zemlja ili regija s neustanovljenim rizikom od GSE-a i; / the animals from which the meat preparation is derived originate from a country or region classified in accordance with Rulebook establishing the BSE status of countries or regions thereof according to their BSE risk status ("Official gazette B&H" No. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 and 28/21)) or Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and:</p> <p>i. mesni pripravak ne sadržava specifični rizik materijal, kako je definiran u točki 1. Priloga V. Pravilnika o utvrđivanju pravila za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, broj 28/19) ili Uredbe (EZ) br. 999/2001, niti je dobiven od njega; / the meat preparation does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Rulebook laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies („Official gazette B&H" No. 28/19) or Regulation (EC) No 999/2001;</p> <p>ii. mesni pripravak ne sadržava strojno otkošeno meso dobiveno s kostiju goveda, ovaca ili koza niti je dobiven od njega; / the meat preparation does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;</p> <p>iii. životinje od kojih je mesni pripravak dobiven nisu zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu niti usmrćene istom metodom ili zaklane, nakon omamljivanja, laceracijom središnjeg živčanog tkiva uvođenjem dugačkog instrumenta u obliku šipke u kranijalnu šupljinu; / the animals from which the meat preparation is derived were not slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity;]</p> <p>iv. životinje od kojih je mesni pripravak dobiven nisu hranjene mesno-kostanim brašnom ili čvarcima, kako su definirani u Kodeksu o zdravlju kopnenih životinja Svjetske organizacije za zdravlje životinja; / the animals from which the meat preparation is derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health ;</p> <p>v. mesni pripravak proizveden je i njime se rukovalo na način kojim se osigurava da ne sadržava živčano i limfno tkivo izloženo tijekom postupka otkoštavanja i da nije njime kontaminiran; / the meat preparation was produced and handled in manner which ensures that they do not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]</p>		
<p>(2) ili/or [zemlja ili regija podrijetla klasificirana je u skladu s Pravilnikom o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH“, br. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 i 28/21) ili Odlukom 2007/453/EZ kao zemlja ili regija s kontroliranim rizikom od GSE-a, i / the country or region of origin is classified in accordance with Rulebook establishing the BSE status of countries or regions thereof according to their BSE risk status ("Official gazette B&H" No. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 and 28/21) or Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk, and</p> <p>(a) životinje od kojih je mesni pripravak dobiven nisu zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu niti usmrćene istom metodom ili zaklane, nakon omamljivanja, laceracijom središnjeg živčanog tkiva uvođenjem dugačkog instrumenta u obliku šipke u kranijalnu šupljinu; / the animals from which the meat preparation is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity</p> <p>(b) mesni pripravak ne sadržava i nije dobiven od: / the meat preparation does not contain and is not derived from:</p> <p>i. specifičanog riziknog materijala, kako je definiran u točki 1. Priloga V. Pravilnika o utvrđivanju pravila za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, broj 28/19) ili Uredbi (EZ) br. 999/2001; / specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Rulebook laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies („Official gazette B&H" No. 28/19) or Regulation (EC) No 999/2001</p> <p>ii. strojno otkoštenog mesa dobivenog s kostiju goveda, ovaca ili koza. / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals]</p>		

II. Podaci o zdravlju / Health information	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	II.b
<p>⁽²⁾iii/ or [zemlja ili regija podrijetla nije klasificirana u skladu s Pravilnikom o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH“, br. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 i 28/21) ili Odlukom 2007/453/EZ ili je klasificirana kao zemlja ili regija s neustanovljenim rizikom od GSE-a, i/ country or region of origin has not been classified in accordance with Rulebook establishing the BSE status of countries or regions thereof according to their BSE risk status (“Official gazette B&H” No. 80/10, 55/12, 86/12, 98/14, 30/18 and 28/21) or Decision 2007/453/EC or is classified as a country or region with an undetermined BSE risk, and</p>		
<p>(a) Životinje od kojih je mesni pripravak dobiven: / the animals from which the meat preparation is derived have not been:</p> <p>i. nisu zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu niti usmrćene istom metodom ili zaklane, nakon omamljivanja, laceracijom središnjeg živčanog tkiva uvođenjem dugačkog instrumenta u obliku šipke u kranijalnu šupljinu; / slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;</p> <p>ii. nisu hranjene mesno-koštanim brašnom ili čvarcima dobivenima od preživača, kako su definirani u Kodeksu o zdravlju kopnenih životinja Svjetske organizacije za zdravlje životinja; / fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health;</p> <p>(b) mesni pripravak ne sadržava i nije dobiven od: / the meat preparation does not contain and is not derived from:</p> <p>i. specificiranog rizičnog materijala, kako je definiran u točki 1. Priloga V. Prilogu V. Pravilnika o utvrđivanju pravila za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, br.28/19) ili Uredbi (EZ) br. 999/2001; / specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Rulebook laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies („Official gazette B&H” No. 28/19) or Regulation (EC) No 999/2001;</p> <p>ii. strojno otkoštene mesa dobivenog s kostiju goveda, ovaca ili koza; / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals</p> <p>iii. živčanog i limfnog tkiva izloženog tijekom postupka otkoštavanja. / nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]]</p>		
<p>(2) i/iii [uvezeno je iz države članice Europske unije.]]</p>		
<p>i/iii/ and/or</p>		
<p>(2)(4) <input type="checkbox"/> [II.1.13. ako sadržavaju materijal od jelena iz uzgoja: proizvod sadržava ili je dobiven isključivo od mesa, osim nusproizvoda klanja i ledne moždine, jelena iz uzgoja koji su pregledani na spongiformnu encefalopatiju jelena histopatološki, imunohistokemijski ili drugom dijagnostičkom metodom priznatom od strane nadležnih tijela s negativnim rezultatima i nije dobiven od životinja koje dolaze iz stada u kojima je potvrđena spongiformna encefalopatija jelena ili se službeno sumnja na nju.]</p>		
<p>(2)(5) <input type="checkbox"/> [II.1.14. ako sadržavaju materijal od divljih jelena: proizvod sadržava ili je dobiven isključivo od mesa, osim nusproizvoda klanja i ledne moždine, divljih jelena koji su pregledani na spongiformnu encefalopatiju jelena histopatološki, imunohistokemijski ili drugom dijagnostičkom metodom priznatom od strane nadležnih tijela s negativnim rezultatima i nije dobiven od životinja koje dolaze iz regije u kojoj je u posljednje tri godine potvrđena spongiformna encefalopatija jelena ili se službeno sumnja na nju.]</p>		
<p>II.2. Potvrda o zdravlju životinja/ Animal Health attestation</p>		
<p>Ja, niže potpisani, potvrđujem da se prethodno opisani mesni pripravci: / I, the undersigned, certify that the meat preparations described above:</p>		
<p>sastoje od mesa dobivenog od životinjskih vrsta navedenih u Dijelu I., rubrici I.28/consist of meat derived from the species referred to in Part I box reference I. 28</p>		
<p>– koje ispunjava uvjete za izvoz u BiH kao svježe meso i koje udovoljava svim relevantnim uvjetima za zdravlje životinja a zemlja _____ regija _____ je odobrena za izvoz mesa u BiH, / that is eligible for export to BiH as fresh meat and that satisfy all the relevant animal health requirements and the country _____ region _____ is approved for import of meat into BiH.</p>		
<p>II.3. Potvrda o zaštiti životinja/ Animal welfare attestation</p>		
<p>Ja, niže potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da su mesni pripravci⁽¹⁾ opisani u Dijelu I. ovog certifikata dobiveni od mesa životinja s kojima se u klaonici, prije i u vrijeme klanja ili usmrćivanja, postupalo u skladu s relevantnim odredbama zakonodavstva BiH./ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the meat preparations⁽¹⁾ described in Part I of this certificate are derived from meat from animals which have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of BiH legislation.</p>		
<p>Opaske /Notes</p>		
<p>Dio I:/ Part I:</p>		
Rubrika I.7./ Box reference I.7:	Naziv zemlje podrijetla koja mora biti ista kao i zemlja izvoza. / name of the country of origin which must be the same as the country of export.	
Rubrika I.15./ Box reference I.15:	Upisati registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (aviona) ili naziv (broda). U slučaju istovara i pretovara pošiljatelj mora obavijestiti ulaznu graničnu veterinarsku postaju u BiH. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of entry into BiH.	
Rubrika I.19./ Box reference I.19:	Koristiti odgovarajući kod Harmoniziranog sustava (HS) Svjetske carinske organizacije: 02.10, 16.01 ili 16.02. / Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 02.10, 16.01 or 16.02.	
Rubrika I.20./ Box reference I.20:	Navesti ukupnu bruto i ukupnu neto težinu. / Indicate total gross weight and total net weight.	
Rubrika I.21./ Box reference I.21:	Zamrznuto odgovara unutarnjoj temperaturi ne višoj od -18°C. / Frozen corresponds to an internal temperature of not more than -18°C.	
Rubrika I.23./ Box reference I.23:	Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenljivo). / For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.	
Rubrika I.28./ Box reference I.28:	„Vrste“: odabrati među vrstama opisanim u Dijelu II.(A); / “Species”: select among species described in Part II (A); „Vrsta obrade“: vijek trajanja tijekom skladištenja (dd/mm/gggg); / “Treatment type”: storage life (dd/mm/yyyy); „Hladnjača“: po potrebi navesti adresu(e) i broj(eve) odobrenja odobrenih hladnjača. / “Cold store”: give the address (es) and approval number(s) of approved cold stores if necessary.	
<p>Dio II:/ Part II:</p>		
<p>⁽¹⁾ Mesni pripravci kako su navedeni u točki 1.15 Priloga I. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12, 28/14 i 87/15) ili Uredbe (EZ) br. 853/2004. / Meat preparations as laid down in point 1.15 of Annex I to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12, 28/14 and 87/15) or to Regulation (EC) No 853/2004.</p>		
<p>⁽²⁾ Nepotrebno precrtati. / Keep as appropriate.</p>		
<p>⁽³⁾ Svježe meso kako je definirano u točki 1.10. Priloga I. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12, 28/14 i 87/15) ili Priloga I. Uredbi (EZ) br. 853/2004/ Fresh meat as defined in point 1.10 of Annex I to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12, 28/14 and 87/15) or Annex I to Regulation (EC) No 853/2004.</p>		
<p>– Boja pečata i potpisa mora biti različita od boje ostalih podataka u certifikatu. / The color of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.</p>		
<p>– Opaska za uvoznika: ovaj certifikat je isključivo za veterinarske svrhe i mora pratiti pošiljku do granične veterinarske postaje. / Note for the importer: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</p>		
<p>Ovlašteni veterinar ili ovlašteni inspektor/ Official veterinarian or official inspector</p>		
Naziv (tiskanim slovima):/ Name (in Capital):	Kvalifikacija i titula: / Qualification and title:	
Datum: / Date:	Potpis: / Signature:	
Pečat/Stamp		